



# *John Deere - Predplatné telematických služieb ISG (JDLink™)*

Teritoriálna pôsobnosť: Európska únia, krajiny mimo EÚ v Európskom hospodárskom priestore (EHP), Azerbajdžan, Kazachstan, Ukrajina a Rusko

Dátum vydania: 2018-05-25

Jazyk: Slovak / Slovenský

## **Touto zmluvou, ktorú uzavru Zákazník a spoločnosť John Deere - ISG, sa riadi využívanie telematických systémov spoločnosti John Deere - ISG.**

Spoločnosť John Deere - ISG vytvorila a predáva rôzne telematické systémy. Tieto pozostávajú z telematického hardvéru, softvéru a služieb („Systémy“) a predávajú ich predajcovia spoločnosti John Deere - ISG ostatným povereným stranám („Predajcovia“). Táto zmluva obsahuje zmluvné podmienky používania telematických systémov spoločnosti John Deere - ISG Zákazníkom vrátane prístupu k telematickej webovej službe spoločnosti John Deere - ISG a jej využívania.

Aby Zákazník mohol poskytovať služby podľa tejto zmluvy, musí si aktivovať jednu špecificky spárovanú a kompatibilnú telematickú bránu („Terminál“). Táto zmluva stanovuje podmienky, ktorými sa riadi Zákazníkovia aktivácia a využívanie systémov na samostatnom termináli vrátane prístupu k Webovým funkciám (definovaným v časti 1.1) a ich využívania počas obdobia predplatného (definované v časti 5.1). Ak si Zákazník chce aktivovať viac ako jeden Terminál, musí uzavrieť samostatnú zmluvu pre každý terminál.

### **1 Zmluvné strany**

Túto zmluvu uzavrela spoločnosť John Deere GmbH & Co. KG zastúpená spoločnosťou Intelligence Solution Group (ISG), Straßburger Allee 3, 67659 Kaiserslautern (John Deere - ISG) so Zákazníkom.

### **2 Predmet zmluvy**

#### **2.1 Webové funkcie**

Telematické služby definované v tejto zmluve („**Telematické služby**“) zahŕňajú chránené webové riešenie („**Webové funkcie**“) zabudované na jednom alebo viacerých serveroch (každý z nich „server“). Webové funkcie umožňujú Zákazníkovi využívať počítač Zákazníka na zobrazenie a riadenie údajov uložených na serveroch a získaných z hardvéru systému (definovaný v časti 3). Webové služby zahŕňajú aj služby riadenia údajov a softvéru, ku ktorým patria služby umožňujúce zhromažďovanie, riadenie a prevod údajov medzi hardvérom systému a servermi. V závislosti od predplateného stupňa, Webové funkcie môžu tiež zahŕňať služby podpory strojových operácií ako diaľkový prístup k displeju SAR (Remote Display Access), služby riadenia údajov cez bezdrátový prenos údajov ako WDT (Wireless Data Transfer) a služby, ktoré umožňujú Predajcom spoločnosti John Deere prostredníctvom určených aplikácií ako SAR (Service ADVISOR™ Remote) získať strojové diagnostické informácie, poskytovať služby na diaľku a poskytovať softvérové aktualizácie na komponenty strojov na diaľku. Telematické služby bude umožňovať jeden alebo viacerí poskytovatelia bezdrôtových telekomunikačných služieb riadne oprávnení spoločnosťou John Deere - ISG (každý z nich vrátane poskytovateľa satelitných služieb, ak je ponúknutý, „**Základný poskytovateľ bezdrôtových služieb**“). Zákazník bude využívať produkty len v krajine zahrnutej v zozname dostupných krajín kde sa JDLink™ predáva. Telematické služby zahŕňajú iba služby stanovené v tejto zmluve a výslovne vylučujú akékoľvek služby, ktoré môže ponúkať ktorýkoľvek iný základný poskytovateľ bezdrôtových služieb než ten, ktorého využíva spoločnosť John Deere - ISG na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy. Daná služba môže byť k dispozícii v iných európskych krajinách prostredníctvom roamingových služieb lokálneho poskytovateľa. Rozsah a sila signálu sa môže na jednotlivých miestach líšiť a závisia od rozsahu a sily signálu lokálneho poskytovateľa. Spoločnosť John Deere - ISG nezaručuje určité pokrytie, rozsah alebo silu signálu.

Zákazník týmto súhlasí aby boli údaje spracúvané za účelom splnenia popísaných Telematických služieb, tak ako je uvedené v JDLink™ Oznámení o ochrane osobných údajov.

#### **2.2 Využívanie Webových funkcií**

Počas obdobia predplatného bude mať Zákazník prístup k Webovým funkciám na stránke <http://www.jdlink.com> alebo [myjohndeere.com](http://myjohndeere.com) („**Telematické webové rozhranie**“), čo je webová stránka spravovaná spoločnosťou John Deere - ISG a využívať ich. Pre prístup k Telematickému webovému rozhraniu musí byť vytvorené

MyJohnDeere™ užívateľské meno s prístupom do úrovne administrácie a organizácie alebo sa použije existujúce, pričom sa uplatní [MyJohnDeere™ Podmienky a ustanovenia](#) a [MyJohnDeere™ Oznámenie o ochrane osobných údajov](#). Zákazník bude kontrolovať prístup k užívateľskému(-ým) menu(-ám) a heslu(-ám) a ich využívanie zamestnancami Zákazníka a okamžite oznámi spoločnosti John Deere - ISG akékoľvek neoprávnené použitie užívateľského(-ých) mena(-ien) a hesla(-iel). Ak potrebujete prístup pre zamestnancov vašej organizácie, každý jednotlivec si musí vytvoriť vlastný účet a byť pridaný ako člen do vašej organizácie. Zákazník (i) nepovolí prístup k Webovým funkciám ani ich využívanie prostredníctvom svojho užívateľského mena a hesla žiadnym tretím stranám ani (ii) nepostúpi a neprevedie prístup k webovým funkciám alebo využívanie Webových funkcií inak, než v súlade s touto zmluvou. Ak chce Zákazník poskytnúť prístup k svojmu účtu tretej strane, tak sa musí nastaviť zdieľanie medzi týmito tretími stranami v JDLINK™ alebo MyJohnDeere™, alebo musí Zákazník udeliť prístup tretej strane cez MyJohnDeere™ API (Application Programming Interface) prístup. Avšak Zákazník preberá plnú zodpovednosť za úkony akejkoľvek takejto tretej strany súvisiace so systémom. Aby Zákazník mohol využívať Webové funkcie, uzavrie zmluvu s poskytovateľom internetových služieb („ISP“) a musí mať počítač alebo mobilné zariadenie a pripojenie na internet, ktoré musia spĺňať alebo presahovať špecifikácie alebo minimálne požiadavky zverejnené spoločnosťou John Deere - ISG, ak nejaké existujú. Zákazník bude výhradne zodpovedný za výber svojho ISP a za akékoľvek poplatky ISP, podporu údržby a iné výdavky ISP. Spoločnosť John Deere - ISG nebude niesť žiadnu zodpovednosť za pripojenie ISP ani za žiadne prepojenie internetovej komunikácie medzi počítačom Zákazníka a servermi. Využívanie ISP Zákazníkom nepovoľuje spoločnosti John Deere - ISG poskytovať zálohu na prístup k Webovým funkciám v prípade zlyhania ISP alebo internetu a spoločnosť John Deere - ISG nebude niesť žiadnu zodpovednosť za akékoľvek prerušenie alebo prestávku Webových funkcií v dôsledku prestoja alebo poruchy akéhokoľvek internetového pripojenia alebo pripojenia ISP.

### 2.3 Aktivácia služieb

Aby Zákazník mohol využívať telematické Systémy na príslušnom Termináli, je potrebné najprv tieto Telematické služby na danom Termináli aktivovať („Aktivácia“). K aktivácii spravidla dôjde, keď spoločnosť John Deere - ISG vydá kód, ktorý umožní hardvéru systému využívať služby počas obdobia predplatného, no v niektorých prípadoch možno Aktiváciu dokončiť bezdrôtovým spôsobom alebo prostredníctvom podpornej internetovej stránky John Deere - ISG ([stellarsupport.deere.com](http://stellarsupport.deere.com)). Aktiváciu vykoná Predajca konajúci na nariadenie a v mene Zákazníka. V čase aktivácie sa Telematické služby začnú pre aktivovaný Terminál a budú v platnosti do skončenia obdobia predplatného. Po uplynutí obdobia predplatného sa Telematické služby, ktoré sa riadia touto zmluvou, skončia, pokiaľ sa Zákazník nerozhodne kúpiť si ďalšiu zmluvu o predplatnom Telematických služieb spoločnosti John Deere. Táto zmluva sa neobnovuje automaticky. Ak spoločnosť John Deere - ISG predloží Zákazníkovi v čase kúpy, Aktivácie alebo obnovenia ďalšieho obdobia predplatného služieb v deň nadobudnutia účinnosti alebo po ňom akékoľvek zmluvné podmienky vrátane novej verzie tejto zmluvy, musí Zákazník tieto podmienky akceptovať, aby umožnil takéto ďalšie obdobie predplatného. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi takýmito podmienkami a podmienkami tejto zmluvy platia podmienky predložené v čase kúpy, Aktivácie alebo obnovenia ďalšieho obdobia predplatného služieb. V rámci poskytovania Telematických služieb môže byť Terminálu priradený jedinečný kód pre mobilnú alebo satelitnú komunikáciu. Zákazník potvrdzuje, že nemá žiadne vlastnícke právo na takýto kód a spoločnosť John Deere - ISG môže takýto kód zmeniť výlučne podľa svojho vlastného uváženia.

### 2.4 SIM karta

Spoločnosť John Deere - ISG ponúka Zákazníkovi telekomunikačnú službu medzi strojmi (telekomunikačná služba M2M). Na tento účel môže hardvér systému obsahovať vymývateľnú kartu modulu identity predplatiteľa („**karta SIM**“). Kartú SIM možno využívať výlučne na komunikáciu medzi strojmi a na prenosy údajov iba pomocou aktivovaného Terminálu, ktorý si možno kúpiť iba od autorizovaného Predajcu spoločnosti John Deere

- ISG alebo už je nainštalovaný na strojoch spoločnosti John Deere - ISG. Zákazník nemôže tretím stranám ponúkať telekomunikačné služby alebo služby M2M vo vlastnom mene. **Zákazník nenadobúda žiadne vlastníctvo ku karte SIM.** Všetky práva vrátane udelenia práv na využívanie softvéru nainštalovaného na kartách SIM zostávajú spoločnosti John Deere - ISG. V prípade narušenia služieb bude mať spoločnosť John Deere - ISG právo vymeniť alebo upraviť karty SIM. Spoločnosť John Deere - ISG si vyhradzuje právo deaktivovať kartu SIM a vyúčtovať Zákazníkovi preplatenie akýchkoľvek dodatočných výdavkov, ktoré jej vzniknú, ak Zákazník používa kartu SIM na akýkoľvek iný účel než na využívanie služieb. Zákazník musí okamžite informovať spoločnosť John Deere - ISG v prípade, že dôjde k strate alebo krádeži hardvéru systému, prípadne sa hardvér systému stane nefunkčným z dôvodu poškodenia alebo akéhokoľvek nesprávneho použitia. Zákazník nemá povolenie previesť kartu SIM poskytnutú spoločnosťou John Deere - ISG na tretiu stranu bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti John Deere - ISG. Ak bude Zákazník chcieť vykonať prevod vopred nainštalovaného alebo aktivovaného zariadenia, informuje nového zákazníka, že bude musieť u zavrieť zmluvu o Telematických službách so spoločnosťou John Deere - ISG. Takýto zákazník požiadava spoločnosť John Deere - ISG o prevod účtu Zákazníka a zvyšného obdobia Telematických služieb spoločnosti John Deere na nového vlastníka/zákazníka. Ak Zákazník neinformuje spoločnosť John Deere - ISG o prevode, spoločnosť John Deere - ISG nemôže zabezpečiť správne fungovanie služby alebo zaručiť dôvernú úroveň údajov zákazníka.

## 2.5 Zneužitie alebo podvodné využívanie služby

Spoločnosť John Deere - ISG môže podľa vlastného uváženia obmedziť alebo zrušiť služby Zákazníkovi podľa tejto zmluvy, ak má odôvodnené podozrenie na zneužitie alebo podvodné využívanie služby. Zákazník nezneužije ani podvodne nevyužije služby a súhlasí, že (a) sa nezapojí do ani sa nezúčastní žiadneho zneužitia ani podvodného využitia služieb ani ho nepovolí, (b) okamžite nahlási Predajcovi (alebo spoločnosti John Deere - ISG, ak je Zákazník Predajcom) akékoľvek takéto zneužitie alebo podvodné využitie, o ktorom sa dozvie a (c) bude spolupracovať na akomkoľvek vyšetrení alebo stíhaní týkajúcom sa akéhokoľvek zneužitia alebo podvodného využitia, ktoré začne spoločnosť John Deere - ISG, jej právni zástupcovia alebo Základný poskytovateľ bezdrôtových služieb. Zákazník nesie výhradnú zodpovednosť za poplatky, náklady alebo náhrady škôd vyplývajúce zo zneužívania alebo podvodného využívania. K „zneužívaniu alebo podvodnému využívaniu“ služieb patrí, okrem iného:

- (I) Prístup ku komunikáciám iných Zákazníkov spoločnosti John Deere - ISG, akéhokoľvek Predajcu alebo Základného poskytovateľa bezdrôtových služieb alebo informáciám o nich, ich pozmenenie alebo narušenie alebo snaha o čokoľvek z vyššie uvedeného, alebo pomoc inej osobe alebo subjektu pri vykonaní alebo snahe o vykonanie čohokoľvek z vyššie uvedeného;
- (II) Opätovné upravenie, falšovanie alebo neoprávnené pripojenie k sieti akéhokoľvek Základného poskytovateľa bezdrôtových služieb;
- (III) Inštalovanie akýchkoľvek zosilňovačov, vylepšovačov, vyrovnávačov alebo iných zariadení, ktoré upravujú rádiové signály alebo frekvencie, na ktorých sú poskytované služby, alebo na ktorých funguje hardvér systému spôsobom, ktorý porušuje platné zákony alebo nariadenie vlády;
- (IV) Zneužívanie služieb takým spôsobom, aby došlo k neodôvodnenému narušeniu služby jedným alebo viacerými inými zákazníkmi alebo koncovými používateľmi alebo k neodôvodnenému narušeniu schopnosti spoločnosti John Deere - ISG alebo akéhokoľvek Základného poskytovateľa bezdrôtových služieb poskytovať službu;
- (V) Zneužívanie služieb na dodanie nemravných, lascivných, urážlivých, obscénných alebo nezákonných informácií alebo obsahu chráneného autorským právom, ktorý nie je majetkom Zákazníka;
- (VI) Zneužívanie služieb bez povolenia na ukradnutom alebo stratenom zariadení;
- (VII) Neoprávnený prístup k službám alebo službe akéhokoľvek Základného poskytovateľa bezdrôtových služieb;

- (VIII) Zneužívanie služieb na poskytovanie služieb protokolu voice over IP alebo obmedzenie pôsobnosti alebo napojenie sa na predmetné služby s cieľom poskytovať iné Telematické služby než sú predmetné služby;
- (IX) Zneužívanie akejkoľvek schémy, falošného zastúpenia alebo falošného zariadenia na kreditné karty s cieľom celkom alebo čiastočne sa vyhnúť platbe za služby;
- (X) Neoprávnené využívanie hardvéru systému, Terminálu, nastavení hardvéru systému alebo softvéru systému;
- (XI) Spôsobenie, že hardvér systému bude nainštalovaný akoukoľvek inou osobou alebo akýmkoľvek iným subjektom než je Predajca alebo iná osoba certifikovaná spoločnosťou John Deere na inštaláciu hardvéru systému, ktorá splní kvalifikačné predpoklady spoločnosti John Deere - ISG;
- (XII) Neoprávnený prístup, neoprávnené využívanie, pozmenenie alebo zničenie súborov, programov, postupov týkajúcich sa údajov v systéme alebo informácií týkajúcich sa predmetného Zákazníka alebo akéhokoľvek iného zákazníka spoločnosti John Deere - ISG;
- (XIII) Používanie s cieľom spätne analyzovať alebo klonovať systém alebo akýkoľvek pokus vytvoriť náhradu alebo podobný servis prostredníctvom využívania služieb alebo prístupu k nim;
- (XIV) Využívanie na akýkoľvek nezákonný, nelegálny alebo podvodný účel;
- (XV) Sledovanie miesta akejkoľvek osoby bez získania potrebných predchádzajúcich oprávnení od takejto osoby, aby povolila Zákazníkovi a spoločnosti John Deere - ISG sledovať takéto miesto;
- (XVI) V prípade systémov vrátane funkcie satelitnej komunikácie,
  - a. akékoľvek mechanizmy vrátane cenových rozdielov určené na presmerovanie akejkoľvek prichádzajúcej satelitnej komunikácie (vrátane akéhokoľvek hlasového alebo dátového hovoru, ktorý vznikne z autorizovaného produktu alebo zariadenia poskytovateľa satelitných služieb aj pokusov o hovory na akékoľvek platené čísla, ktoré sú určené na ukončenie alebo presmerovanie cez bránu poskytovateľa satelitných služieb alebo akéhokoľvek operátora, ISC alebo IXC v mene poskytovateľa satelitných služieb) vzniknutej v obvodoch verejnej telefónnej siete („PSTN“), ktorá je v súčasnosti smerovaná na bránu poskytovateľa satelitných služieb, a potom odoslaná k predplatiteľom poskytovateľa satelitných služieb, na akékoľvek iné miesto cieľového určenia než je brána poskytovateľa satelitnej komunikácie spoločnosti John Deere - ISG („**poskytovateľ satelitných služieb**“) alebo
  - b. akékoľvek mechanizmy určené na obídenie brán poskytovateľa satelitných služieb na smerovanie hovorov prostredníctvom sietí PSTN, PLMN, PTT, IXC alebo iného poskytovateľa telekomunikačných služieb alebo
  - c. akýkoľvek iný úkon alebo mechanizmus, ktorý poskytovateľ satelitných služieb podľa svojho výlučného posúdenia určí za taký, ktorý spôsobil zneužitie siete alebo má iným spôsobom potenciálne škodlivý účinok, vrátane nezvyčajného opotrebovania, na komunikačný systém poskytovateľa satelitných služieb alebo spôsobí, prípadne by mohol spôsobiť neobvyklý priebeh hovoru alebo nahromadenie hovorov alebo prevádzkové preťaženie siete.
- (XVII) Umožnenie využívania alebo povolenie využívania predmetnej služby osobám v krajinách, na ktoré je uvalené embargo alebo ktoré sú spojené s takýmito krajinami, alebo ktoré sú v krajinách, kde táto služba nie je povolená. Ak dôjde k jednému alebo viacerým takýmto zneužitiam alebo podvodným využitiam, bude spoločnosť John Deere – ISG môcť okamžite prerušiť službu a odstúpiť od zmluvy o službách. V takom prípade nebudú Zákazníkovi pripísané na účet ani vrátené žiadne poplatky za prerušenia služieb vyplývajúce z akéhokoľvek obmedzenia alebo zrušenia služieb podľa tejto časti ani žiadne predplatenie služieb počas obdobia takéhoto obmedzenia alebo nasledujúceho po takomto zrušení.

## 2.6 Posielanie SMS správ

SMS správy môžu byť nakonfigurované Zákazníkom napr. za porušenie geo-plotu alebo s upozornením na údržbu mobilného telefónu Zákazníka. Ak sa Zákazník rozhodne dostávať v rámci predmetných služieb krátke textové správy („**SMS**“) na svoje mobilné zariadenie alebo e-mailové správy, oprávňuje týmto spoločnosť John Deere - ISG, aby mu posielala SMS správy alebo e-mailové správy a súhlasí, že pre neho budú záväzné ďalšie podmienky stanovené na stránke <http://www.jdlink.com>. Ak sa Zákazník rozhodne dostávať SMS správy na mobilné zariadenie, musí byť a zaručuje, že je oprávneným používateľom mobilného zariadenia. SMS správy možno prijímať na mobilnom zariadení využívajúcom poskytovateľov bezdrôtového pripojenia určených na stránke <http://www.jdlink.com>. Zákazník potvrdzuje, že má počas obdobia platnosti tejto zmluvy možnosť rozhodnúť sa, či bude alebo nebude dostávať SMS alebo e-mailové správy. Pomoc v prípade problémov s SMS správami nájdete návštevníci na tejto [webstránke](#), prípadne telefonicky na čísle 800-251-9928 alebo odoslaním správy s textom HELP na č. 74765. Ak sa Zákazníci rozhodnú pre ukončenie dostávania SMS správ, musia odoslať správu s textom STOP na č. 74765. Počet SMS správ prijatých Zákazníkom sa bude líšiť v závislosti od aktivity stroja. Prijímanie SMS správ Zákazníkom môže viesť k ďalším poplatkom za správy alebo dáta od poskytovateľa bezdrôtového pripojenia Zákazníka, za ktoré je zodpovedný výhradne Zákazník.

## 3 Hardvér a Softvér

### 3.1 Hardvér

Aby Zákazník mohol získať a prenášať údaje zo svojich strojov, musí mať aspoň jeden aktivovaný Terminál kompatibilný s Telematickými službami spoločnosti John Deere - ISG („**Terminál**“). V tejto zmluve sú Terminály spolu s príslušenstvom ako káble, káblové zväzky a antény označované ako „hardvér systému“. Ak hardvér systému nebol na John Deere stroji, ktorý si Zákazník kúpil, vopred nainštalovaný, je potrebné kúpiť ho osobitne od autorizovaného Predajcu a nainštalovať. Využívanie hardvéru systému Zákazníkom podlieha všetkým zmluvným podmienkam tejto zmluvy ako aj všetkým ostatným zmluvným podmienkam dohodnutým so Zákazníkom v čase kúpy hardvéru systému.

### 3.2 Softvér

Softvér služieb, softvér modemu a ďalší softvér alebo firmvér je zabudovaný v hardvéri systému („**softvér systému**“). Softvér systému obsahuje chránený kód spoločnosti John Deere - ISG alebo tretích strán s licenciou podľa podmienok tejto časti a môže obsahovať kód tretej strany s osobitnou licenciou podľa špecifikácie v akejkoľvek sprievodnej dokumentácii k hardvéri systému. Spoločnosť John Deere - ISG udeľuje Zákazníkovi nevýlučnú, odvolateľnú licenciu na využívanie softvéru systému výlučne (i) v súvislosti s využívaním systému a (ii) hardvérom systému. Spoločnosť John Deere - ISG ďalej udeľuje Zákazníkovi právo previesť počas životnosti hardvéru systému jeho licenciu na využívanie softvéru systému, ktorá nezahŕňa služby, pri prevode vlastníctva hardvéru systému. Zákazník súhlasí, že spoločnosť John Deere - ISG môže aktualizovať softvér systému na akomkoľvek hardvéri systému Zákazníka počas obdobia platnosti tejto zmluvy tak často, ako považuje za vhodné. Spoločnosť John Deere - ISG nie je zodpovedná za žiadnu stratu údajov z dôvodu aktualizácie služby.

## 4 Upgrade a nové služby

Spoločnosť John Deere - ISG môže Zákazníkovi ponúknuť kúpu nových služieb alebo inovácie existujúcich služieb. Inovácie môžu ponúknuť nové funkcie alebo zlepšiť vlastnosti služieb. Táto zmluva platí pre budúce inovácie, ktoré si Zákazník kúpi. Nové služby alebo inovácie služieb môžu stanoviť odlišné zmluvné podmienky kúpy a využívania. Takéto nové zmluvné podmienky možno k tejto zmluve pridať ako prílohu a na základe rovnakého ustanovenia ako v prípade zmluvy o predplatnom Telematických služieb spoločnosti John Deere. Nové funkcie alebo služby môžu podliehať samostatnej dohode alebo súhlasu.



## 5 Zhromažďovanie údajov

Všetky osobné údaje zhromaždené na základe tejto zmluvy sú zhromaždené iba na účely plnenia služieb uvedených v tejto zmluve.

### 5.1 Zhromažďovanie údajov na účely poskytovania služby

Spoločnosť John Deere - ISG bude hostiteľom, bude riadiť a využívať údaje v súlade s podmienkami tejto zmluvy na poskytovanie služby. Okrem toho, v závislosti od typu stroja a úrovne služieb, môžu údaje obsahovať prevádzkové údaje poskytované Zákazníkovým strojom.

### 5.2 Prístup k údajom a ich využívanie

Zákazník môže tiež kedykoľvek v súvislosti so zbieranými údajmi oprávniť alebo obmedziť prístup John Deere Predajcov a iných partnerov organizácie prostredníctvom MyJohnDeere™. Predvolene majú všetci John Deere Predajcovia prístup k strojovým diagnostickým údajom cez MyJohnDeere™ a Službu ADVISOR™ Remote pokiaľ uvedené Zákazník neobmedzí cez MyJohnDeere™. Navyše MyJohnDeere™ vytvára automatické prepojenie s John Deere Predajcom, ktorý preniesol Terminál do MyJohnDeere™ Zákazníckej organizácie umožňujúc tak prístup k údajom až do okamihu pokiaľ Zákazník neodstráni toto prepojenie z jeho MyJohnDeere™ organizácie. Každý takto odstránený Predajca môže mať naďalej prístup Systémovým údajom získaným zo Systému pred odstránením prístupu tomuto Predajcovi.

### 5.3 Zásady ukladania a uchovávaní údajov

Údaje zo Zákazníkovho stroju sa ukladajú v jednom z data centier spoločnosti John Deere v Európskej únii, v globálnom data centre Deere & Company v Moline (Illinois, USA), alebo u iných dodávateľov web-hostingu pre John Deere v súlade so všetkými aplikujúcimi sa štátnymi, federálnymi, provinčnými a miestnymi zákonmi a reguláciami, vrátane no nielen aplikujúcich sa zákonov aj v krajinách mimo EÚ, kde sú údaje uchovávané. John Deere – ISG bude uchovávať údaje po minimálnu dobu predplatenia, po ktorej sa bude spravovať MyJohnDeere™ Podmienkami a ustanoveniami. Zákazník potvrdzuje a súhlasí, že údaje v systéme, ktoré sú zo serveru(-ov) vymazané, nemožno obnoviť ani znova vytvoriť. Na základe Zákazníkovho rozhodnutia, ak Zákazník prevedie vlastníctvo Terminálu na inú osobu, vrátane údajov súvisiacich s Terminálom, Zákazník už nebude musieť mať prístup k údajom súvisiacich s Terminálom, ktoré boli získané po tomto prevode. Ak Zákazník má záujem vymazať údaje získané cez Terminál, manuál prevádzkovateľa Terminálu poskytuje potrebné informácie na takýto úkon bez použitia Webového rozhrania. Základní poskytovatelia bezdrôtových služieb môžu okrem toho vytvoriť záznamy údajov o hovoroch („CDR“) na účtovné a fakturačné účely a môžu ich v súlade s platným zákonom uchovávať počas obdobia dlhšieho ako deväťdesiat (90) dní. Na Termináli bude uložená posledná poloha každého Terminálu.

### 5.4 Využívanie údajov spoločnosťou John Deere-ISG

Spoločnosť John Deere - ISG má právo na prístup k súboru údajov o Zákazníkoch, aby mohla poskytovať zmluvne definované služby (napr. JDLink™). Zákazník súhlasí, že spoločnosť John Deere môže mať prístup k údajom a využívať ich v anonymizovanej forme na štatistické účely ako aj s cieľom zlepšiť služby poskytované podľa tejto zmluvy, prípadne rozvinúť ďalšie alebo nové produkty a služby spoločnosti John Deere, a/alebo určiť nové typy využitia vybavenia.

## 6 Platba a fakturovanie

Služby sú poskytované formou predplateného paušálu. Výška paušálu je uvedená v informáciách o produkte, ktoré odovzdá zástupca spoločnosti John Deere – ISG. Paušál bude uhradený spôsobom platby, ktorý si vyberie Zákazník a ktorý Zákazníkovi oznámi spoločnosť John Deere - ISG. Ak Zákazník v celku alebo čiastočne neuhradí paušál, spoločnosť John Deere - ISG môže požadovať úrok a náhradu škôd v súlade so zákonnými ustanoveniami. Spoločnosť John Deere - ISG môže tiež požadovať od Zákazníka všetky odôvodnené náklady a výdavky vrátane poplatkov za advokáta, súdnych nákladov a poplatkov, ktoré vzniknú spoločnosti John Deere - ISG v súvislosti s

vymáhaním danej platby. V prípade neuhradenia platieb alebo oneskorenia platieb môže spoločnosť John Deere - ISG prerušiť poskytovanie služby.

## 7 Obdobie platnosti a ukončenie

### 7.1 Obdobie platnosti

Obdobie platnosti tejto zmluvy („**Obdobie platnosti**“) začína plynúť v deň jej podpísania a bude pokračovať po dobu dvoch rokov, ak nebude táto zmluva ukončená skôr podľa podmienok nižšie. Táto zmluva sa automaticky nepredlžuje. Po skončení Obdobia platnosti, Telematické služby v zmysle tejto zmluvy zaniknú, pokiaľ si Zákazník nekúpi ďalšie John Deere Predplatné Telematických služieb.

### 7.2 Ukončenie

Podstatné neplnenie alebo podstatné porušenie tejto zmluvy predstavuje príčinu jej ukončenia a oprávňuje protistranu na ukončenie tejto zmluvy alebo predplatného služby spoločnosti John Deere – ISG na zodpovedajúcich Termináloch. K dôvodu ukončenia dôjde, ak Zákazník v zásade nesplní povinnosti uvedené v tejto zmluve. Všetky ďalšie nároky sú založené na zákonných ustanoveniach.

### 7.3 Ukončenie bez udania dôvodu zo strany spoločnosti John Deere - ISG

Spoločnosť John Deere - ISG môže ukončiť túto zmluvu na základe tridsaťdňovej (30) výpovede poskytnutej Zákazníkovi. Pokiaľ k ukončeniu nedôjde z dôvodu dodržania platných zákonov, nariadení alebo súdnych príkazov, odškodní spoločnosť John Deere - ISG na základe takéhoto ukončenia Zákazníka za pomerný diel poplatkov za služby, ktoré jej Zákazník zaplatil. V rozsahu povolenom platným zákonom bude za akékoľvek takéto odškodnenie zodpovedná výlučne spoločnosť John Deere - ISG voči Zákazníkovi v prípade akéhokoľvek takéhoto ukončenia bez udania dôvodu.

### 7.4 Ukončenie bez udania dôvodu zo strany Zákazníka

Zákazník môže ukončiť túto zmluvu na základe tridsaťdňovej (30) výpovede poskytnutej spoločnosti John Deere - ISG. Na základe akéhokoľvek ukončenia tejto zmluvy podľa tohto odseku nebude mať Zákazník právo na žiadne odškodnenie za žiadne poplatky, ktoré zaplatil za služby alebo hardvér systému a nebude mať viac prístup k údajom v systéme prostredníctvom Webových funkcií.

## 8 Obmedzenie zodpovednosti

1. Spoločnosť John Deere – ISG nesie zodpovednosť založenú v súvislosti s touto zmluvou len za podmienok a v súlade s ustanoveniami (a) až (f) nižšie:

- (a) Spoločnosť John Deere – ISG zodpovedá neobmedzene za škodu, ktorú spôsobí úmyselne alebo s hrubou nedbanlivosťou spoločnosť John Deere - ISG, jej právni zástupcovia, seniorní výkonní manažéri, ako aj za škodu spôsobenú úmyselne inými asistentmi vo výkone; vo vzťahu k hrubej nedbanlivosti iných asistentov vo výkone sa zodpovednosť spoločnosti John Deere – ISG riadi ustanoveniami pre nedbanlivosť podľa bodu (e) nižšie.
- (b) Spoločnosť John Deere - ISG zodpovedá neobmedzene za spôsobenú smrť, škodu na osobe a škodu na zdraví spôsobenú úmyselne alebo nedbanlivostne spoločnosťou John Deere – ISG, jej právnymi zástupcami alebo asistentmi vo výkone.
- (c) Spoločnosť John Deere - ISG zodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku nedostatku zaručených charakteristík, a to do výšky, ktorá je pokrytá úmyslom záruky, a ktorá bola predvídateľná spoločnosťou John Deere - ISG v čase keď bola záruka poskytnutá.
- (d) Spoločnosť John Deere - ISG nesie v prípade vady tovaru zodpovednosť v súlade s Nemeckým zákonom o zodpovednosti za tovar.
- (e) Spoločnosť John Deere - ISG zodpovedá za škodu spôsobenú porušením Základných povinností spoločnosťou John Deere - ISG, jej právnymi zástupcami, seniornými výkonnými manažermi, ako aj asistentmi vo výkone. Základné povinnosti sú také základné povinnosti ('Kardinalpflichten'), ktoré sú zo zmyslu tejto zmluvy rozhodujúce pre uzavretie tejto zmluvy, a na vykonanie ktorých Zákazník spolieha, resp. ich očakáva. Ak spoločnosť John



- Deere – ISG poruší jej Základnú povinnosť nedbanlivostne, tak jej zodpovednosť je obmedzená do výšky, ktorá bola predvídateľná spoločnosťou John Deere - ISG v čase poskytovania dotknutej služby.
- (f) Zodpovednosť za škodu na majetku alebo finančnú škodu súvisiacu s predpokladateľnými poškodeniami, ktoré sú pre tento typ zmluvy alebo charakter služieb obvyklé, je obmedzená maximálne na 12 500 EUR na Zákazníka. Ak zodpovednosť za škody pri jednom skutku alebo udalosti spôsobí škody viacerým zákazníkom, je zodpovednosť za škody obmedzená maximálne na výšku 500 000 EUR, pričom platí obmedzenie na jedného Zákazníka, ako je uvedené vyššie. Ak náhrada škody za jednu udalosť presiahne maximálnu splatnú sumu 5 00 000 EUR, bude táto suma pomerne rozdelená medzi poškodených na sumy maximálne do výšky na jedného Zákazníka, tak ako je uvedené vyššie.
2. Spoločnosť John Deere - ISG zodpovedá za stratu údajov len do výšky bežných nákladov na obnovu, ktoré by vznikli, ak by sa vykonali riadne a pravidelné zálohovacie opatrenia.
  3. Akékoľvek rozšírenie zodpovednosti spoločnosti John Deere - ISG je tejto súvislosti vylúčené.

## 9 Ostatné ustanovenia

### 9.1 Spätný prevod zmluvy - pridružené a spriaznené spoločnosti

Spoločnosť John Deere - ISG môže previesť túto zmluvu, resp. postúpiť všetky z nej vyplývajúce práva a záväzky alebo nároky na inú pridruženú spoločnosť. Akékoľvek práva a výsady udelené spoločnosti John Deere - ISG v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy sa udeľujú aj pridruženým a spriazneným spoločnostiam. Pridružené alebo spriaznené spoločnosti sú spoločnosti alebo iné právne subjekty, ktoré priamo alebo nepriamo kontrolujú spoločnosť John Deere - ISG alebo sú jednotlivo priamo alebo nepriamo kontrolované spolu so spoločnosťou John Deere - ISG podstatným podielom vyšším ako päťdesiat percent (50 %).

### 9.2 Voľba práva a miesto konania

Tieto Podmienky sa budú riadiť a vykladať v súlade s hmotným právom platným v Spolkovej republike Nemecko. Príslušné súdy v Mannheim disponujú výlučnou súdnou právomocou nad všetkými súdnymi konaniami alebo spormi v súvislosti s týmito Podmienkami (ďalej len „**Nárok**“). Tieto Podmienky sa nebudú riadiť žiadnymi kolíznymi normami žiadnej oblasti súdnej právomoci ani Dohovorom OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru, ktorého platnosť sa výslovne vylučuje.

### 9.3 Klausula o oddeliteľnosti, klausula o vzdaní sa práv

Ak sa ustanovenie tejto zmluvy ukáže byť nevymáhateľným, neovplyvní to vymáhateľnosť ostatných ustanovení, zmluvné strany nahradia dotknuté ustanovenie vymáhateľným, ktoré bude čo najviac odrážať účel a ekonomický účinok dotknutého ustanovenia. Vzdanie sa práva súdne stíhať porušenie ustanovenia tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán sa neinterpretuje ako vzdanie sa práva na súdne stíhanie následných porušení.

### 9.4 Oznámenia

Všetky oznámenia musia byť v písomnej podobe a budú považované za oznámené prijatím pošty na adrese: John Deere GmbH & Co. KG, Intelligent Solutions Group, Straßburger Allee 3, 67659 Kaiserslautern, Nemecko.

### 9.5 Vyššia moc

Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná voči druhej zmluvnej strane za neplnenie alebo omeškanie v plnení povinného záväzku, ak je dôvodom takéto neplnenie alebo oneskorenia udalosť *vyššej moci*, prírodné katastrofy, štrajky, teroristické činy, občianske nepokoje, dodržiavanie zákonov alebo oficiálnych príkazov alebo iné udalosti, ktoré sú mimo sféry vplyvu danej zmluvnej strany za predpokladu, že daná zmluvná strana okamžite písomne informuje o takejto okolnosti a obnoví plnenie hneď ako to bude možné a ak druhá zmluvná strana môže ukončiť túto zmluvu v prípade dlhšieho

pretrvávajúcej danej okolnosti než deväťdesiat (90) dní a zmluvná strana, ktorá mešká s plnením zmluvy, neuviedla, že bude schopná obnoviť plnenie svojich záväzkov v primeranom časovom rámci.

#### 9.6 Obmedzenia dovozu a vývozu

Zákazník potvrdzuje, že všetky služby, hardvér systému, softvér systému, chránené údaje, know-how alebo iné údaje prípadne informácie (ďalej len „produkty“) získané od spoločnosti John Deere - ISG môžu podliehať zákonom na kontrolu dovozu alebo vývozu jednej alebo viacerých krajín a podľa toho môže byť ich dovoz, vývoz a opätovný vývoz obmedzený alebo zakázaný. Zákazník preto súhlasí, že nebude priamo ani nepriamo dovážať, vyvážať, opätovne vyvážať ani nespôsobí dovoz, vývoz alebo opätovný vývoz žiadnych takýchto produktov do žiadnej destinácie, žiadnemu subjektu alebo osobám, ktoré sú podľa akéhokoľvek zákona alebo nariadenia zakázané alebo obmedzené, pokiaľ najprv nezíska predchádzajúci písomný súhlas spoločnosti John Deere - ISG a akéhokoľvek platného vládneho subjektu buď v písomnej forme alebo v súlade s platným nariadením, ktoré môže byť priebežne upravované a dopĺňané. Zákazník súhlasí, že žiadne produkty, ktoré dostane od spoločnosti John Deere - ISG nebudú priamo využité v koncovom použití na technológiu striel, citlivé jadrové alebo chemické biologické zbrane ani nebudú žiadnym spôsobom prevedené na žiadnu stranu s cieľom akéhokoľvek takéhoto koncového použitia. **Zákazník bude využívať produkty iba v krajine, ktorá je vedená v [zozname](#) prípustných krajín.**

#### 9.7 Úplnosť zmluvy

Jednotlivé podmienky využívania rezervovaných, resp. predplatených služieb, všetky opatrenia, dohody a uistenia medzi zmluvnými stranami sú predmetom tejto zmluvy. Táto zmluva reprezentuje úplnú dohodu zmluvných strán v súvislosti s predmetom veci a nahrádza všetky predchádzajúce dokumenty, rokovania a dohody týkajúce sa predmetu zmluvy. Navyše k tejto zmluve obsahuje [JDLink™ Oznámenie o ochrane osobných údajov](#) právnu úpravu a reguláciu ochrany údajov a bezpečnosti údajov, ktorá sa vzťahuje na JDLink™ služby. Akékoľvek iné ďalšie alebo odporujúce zmluvné podmienky navrhnuté Zákazníkom alebo uvedené v objednávke budú odmietnuté a budú účinné iba po výslovnom písomnom schválení spoločnosťou John Deere - ISG.

Zákazník:

---

(Názov Zákazníka)

---

(Adresa Zákazníka)

---

(Meno, funkcia podpísanej osoby)

si objednal služby popísané v tejto zmluve  
pre Terminál so sériovým číslom:

---

a číslo objednávky:

---

Zákazník si prečítal priložené podmienky a ustanovenia pre konkrétnu krajinu a ich prijatie potvrdzuje svojím podpisom.

Zákazník berie na vedomie a súhlasí so skutočnosťou, že objednávka príslušnej služby zakladá povinnosť uhradiť poplatok.

---

Mesto a Dátum

---

Podpis Zákazníka